

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 34

Volume 28

7 February 1985

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 305/85 of 6 February 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 306/85 of 6 February 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 307/85 of 6 February 1985 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 308/85 of 6 February 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
* Commission Regulation (EEC) No 309/85 of 5 February 1985 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	9
Commission Regulation (EEC) No 310/85 of 4 February 1985 on the supply of common wheat flour to the International Committee of the Red Cross as food aid . .	12
Commission Regulation (EEC) No 311/85 of 4 February 1985 on delivery of maize to the Republic of Niger as food aid	14
Commission Regulation (EEC) No 312/85 of 4 February 1985 on the supply of common wheat to the World Food Programme as food aid	20
* Commission Decision No 313/85/ECSC of 6 February 1985 fixing the amended rates of abatement for the first quarter of 1985 in accordance with Decision No 234/84/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry	23
Commission Regulation (EEC) No 314/85 of 6 February 1985 introducing a counter-vailing charge on mandarins (including tangerines and satsumas), wilkings and other similar citrus hybrids, excluding clementines originating in Spain	24

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 315/85 of 6 February 1985 laying down protective measures in respect of imports of olives	26
Commission Regulation (EEC) No 316/85 of 6 February 1985 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	27
Commission Regulation (EEC) No 317/85 of 6 February 1985 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	28
Commission Regulation (EEC) No 318/85 of 6 February 1985 altering the import levies on products processed from cereals and rice	30
★ Council Regulation (EEC) No 319/85 of 6 February 1985 amending Regulation (EEC) No 2151/84 on the customs territory of the Community . . .	32
★ Council Regulation (EEC) No 320/85 of 6 February 1985 amending Regulation (EEC) No 1224/80 on the valuation of goods for customs purposes .	33
★ Commission Regulation (EEC) No 321/85 of 6 February 1985 amending Regulation (EEC) No 3178/80 on air transport costs to be included in the value for customs purposes	34
Commission Regulation (EEC) No 322/85 of 6 February 1985 fixing the maximum export refund for white sugar for the 24th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2382/84	36
Commission Regulation (EEC) No 323/85 of 6 February 1985 fixing the maximum export refund for raw sugar for the 18th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2383/84	37

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

85/95/EEC :

★ Council Decision of 29 January 1985 concerning the conclusion of an Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Spain on the international combined road/rail carriage of goods	38
Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Spain on the international combined road/rail carriage of goods	39
Final Act	42

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3561/84 of 13 December 1984 concerning Annexes II and VII to Regulation (EEC) No 3588/82 on common rules for imports of certain textile products originating in Yugoslavia (OJ No L 334, 21. 12. 1984)	43
★ Corrigendum to the information on the date of entry into force of the Third Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the State of Israel (OJ No L 13, 16. 1. 1985)	43

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 305/85**of 6 February 1985****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 3131/84⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 February 1985;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3131/84 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 293, 10. 11. 1984, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	75,25
10.01 B II	Durum wheat	103,81 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	74,40 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	77,86
10.04	Oats	52,47
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	58,25 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	49,49 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	73,50 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	120,04
11.01 B	Rye flour	118,86
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	174,49
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	127,78

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 306/85

of 6 February 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2222/84⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on
5 February 1985;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 February 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	11,71
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	7,24	7,24	10,01
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 307/85
of 6 February 1985
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1025/84 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2504/84 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 251/85 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient
provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84 ⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2504/84 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 February 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.
⁽³⁾ OJ No L 234, 1. 9. 1984, p. 5.
⁽⁴⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1985, p. 5.
⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1985 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	242,86	117,83
	2. Long grain	230,37	111,58
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	303,58	148,19
	2. Long grain	287,96	140,38
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	322,36	149,25
	2. Long grain	504,19	240,21
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	343,32	159,31
	2. Long grain	540,49	257,89
	III. Broken rice	56,59	25,29

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 308/85

of 6 February 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2505/84 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 252/85 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 ⁽⁶⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 234, 1. 9. 1984, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1985, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 309/85**of 5 February 1985****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1012/84⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 February 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1985.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 101, 13. 4. 1984, p. 25.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	1 639	291,52	81,67	249,62	26,28	50 279	92,40	22,84
1.12	ex 07.01-21 ex 07.01-22	ex 07.01 B I	Broccoli	7 930	1 410,48	395,16	1 207,76	127,15	243 265	447,10	110,50
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	804	144,90	39,53	121,24	12,90	24 246	44,59	10,52
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	2 177	387,29	108,50	331,63	34,91	66 796	122,76	30,34
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	5 018	892,63	250,08	764,33	80,46	153 952	282,95	69,93
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	2 722	484,17	135,64	414,58	43,64	83 505	153,47	37,93
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	5 830	1 036,96	290,52	887,92	93,47	178 844	328,70	81,24
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	7 001	1 245,32	348,89	1 066,33	112,26	214 780	394,74	97,56
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	2 222	396,37	110,74	339,34	35,62	67 935	125,22	31,14
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	1 626	289,26	81,04	247,69	26,07	49 889	91,69	22,66
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	5 559	988,86	277,04	846,73	89,14	170 548	313,45	77,47
1.60	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	950	169,05	47,36	144,75	15,23	29 156	53,58	13,24
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	3 896	693,01	194,15	593,41	62,47	119 524	219,67	54,29
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	1 357	241,41	67,63	206,72	21,76	41 637	76,52	18,91
1.80		07.01 K	Asparagus :								
1.80.1	ex 07.01-71		— green	40 291	7 166,16	2 007,71	6 136,18	646,01	1 235 942	2 271,55	561,44
1.80.2	ex 07.01-71		— other	10 543	1 882,67	520,12	1 596,15	168,19	323 305	586,73	139,86
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	3 417	607,86	170,30	520,50	54,79	104 838	192,68	47,62
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	3 373	599,99	168,09	513,75	54,08	103 480	190,18	47,00
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	3 574	635,80	178,13	544,42	57,31	109 657	201,54	49,81
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	39 816	7 113,98	1 966,27	6 023,74	633,12	1 211 715	2 215,74	516,49
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	2 471	439,53	123,14	376,36	39,62	75 805	139,32	34,43
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	3 631	645,96	180,97	553,12	58,23	111 409	204,76	50,60
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines	4 413	785,01	219,93	672,18	70,76	135 390	248,83	61,50
1.140	07.01-96	07.01 T I	Vegetable marrows (including courgettes)	3 388	602,74	168,86	516,11	54,33	103 954	191,05	47,22
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Celery stalks and leaves	2 119	377,00	105,62	322,82	33,98	65 022	119,50	29,53
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	3 498	622,14	174,30	532,72	56,08	107 300	197,20	48,74
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	2 507	446,05	124,96	381,94	40,21	76 930	141,39	34,94
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	2 786	495,52	138,83	424,30	44,67	85 463	157,07	38,82
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	5 660	1 006,71	282,04	862,02	90,75	173 627	319,11	78,87
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	10 459	1 860,28	521,18	1 592,91	167,70	320 842	589,68	145,74
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	2 244	399,22	111,84	341,84	35,98	68 854	126,54	31,27

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	1 855	330,01	92,45	282,58	29,74	56 917	104,60	25,85
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	1 242	220,93	61,89	189,18	19,91	38 104	70,03	17,30
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales and satsumas	1 231	219,03	61,36	187,55	19,74	37 776	69,43	17,16
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarins and wilkings	773	137,48	38,51	117,72	12,39	23 711	43,58	10,77
2.60.3	08.02-28	08.02 B I	— Clementines	2 355	418,94	117,37	358,72	37,76	72 254	132,79	32,82
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines and others	3 711	660,17	184,95	565,28	59,51	113 859	209,26	51,72
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	2 547	453,07	126,93	387,95	40,84	78 141	143,61	35,49
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.80.1	ex 08.02-70		— white	2 261	402,19	112,67	344,38	36,25	69 365	127,48	31,51
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	4 000	711,44	199,32	609,18	64,13	122 702	225,51	55,73
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Limes and limettes	9 070	1 613,21	451,96	1 381,35	145,42	278 230	511,36	126,38
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	5 214	927,51	259,85	794,20	83,61	159 967	294,00	72,66
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	4 573	813,35	227,87	696,44	73,32	140 278	257,81	63,72
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	2 752	489,55	137,15	419,19	44,13	84 433	155,18	38,35
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	4 136	737,69	206,11	631,54	66,30	126 434	233,06	57,96
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	9 283	1 651,13	462,59	1 413,82	148,84	284 770	523,38	129,36
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	9 249	1 645,13	460,91	1 408,68	148,30	283 735	521,48	128,89
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	8 859	1 575,65	441,44	1 349,19	142,04	271 752	499,45	123,44
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	2 803	504,88	137,76	422,46	44,97	84 480	155,38	36,68
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	7 175	1 276,25	357,56	1 092,82	115,05	220 114	404,55	99,98
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	13 236	2 354,28	659,58	2 015,90	212,23	406 041	746,26	184,44
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	3 329	591,82	163,87	502,64	52,82	101 773	184,63	43,45
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	540	96,52	26,68	81,73	8,59	16 441	30,06	7,00
2.190		ex 08.09	Melons (other than water melons :								
2.190.1	ex 08.09-19		— elongated	4 003	712,13	199,51	609,77	64,19	122 820	225,73	55,79
2.190.2	ex 08.09-19		— other	7 178	1 276,74	357,70	1 093,24	115,09	220 199	404,70	100,02
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	5 247	933,70	260,97	799,91	83,65	160 202	294,71	72,09
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	11 243	1 999,82	560,28	1 712,39	180,27	344 907	633,91	156,67
2.202	ex 08.09-90	ex 08.09	Khakis	4 577	814,11	228,08	697,10	73,39	140 409	258,06	63,78
2.203	ex 08.09-90	ex 08.09	Lychees	10 437	1 856,35	520,08	1 589,54	167,34	320 164	588,43	145,43

COMMISSION REGULATION (EEC) No 310/85

of 4 February 1985

on the supply of common wheat flour to the International Committee of the Red Cross as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁶⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁷⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 30 May 1984 the Commission of the European Communities decided to grant, under Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽¹¹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 February 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁶⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽¹¹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1984
2. **Recipient :** International Committee of the Red Cross (ICRC)
3. **Place or country of destination :** Ethiopia
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 2 237 tonnes (3 064 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/
Main, telex 411 475
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces
dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the
following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum ($N \times 6,25$ in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 180, including the preparation (agitation) time of 60
seconds (ICC Method No 107)
 - ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC Method No 104)
10. **Packaging :**
 - in new bags
 - jute sacks lined with cotton sacks, of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g, or polypropylene
sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'ETH-203 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY /
ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE
DISTRIBUTION / MASSAWA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Massawa
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 19 February 1985
16. **Shipment period :** 1 to 31 March 1985
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the
same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents
are required.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Ethiopia, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 311/85

of 4 February 1985

on delivery of maize to the Republic of Niger as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 13 December 1984 the Commission of the European Communities decided to grant, under Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas, pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75, the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas an invitation to tender should be issued for supply of the products delivered unloaded at destination in view of the final use to be made of the goods delivered;

Whereas the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-

aid operations involving cereals and rice⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁹⁾, should be applied as far as possible, particularly in respect of the procedure for submission of tenders, since the manner in which the security is lodged must guarantee that the successful tenderer complies with his obligations;

Whereas, however, the specific provisions concerning delivery to destination must be set out; whereas the successful tenderer must thus bear all risk in the goods up to unloading at the stipulated destination; whereas payment can be made only when proof of delivery to the destination is provided;

Whereas it must be made clear who is to bear any costs which arise in the event that for reasons of *force majeure* the operation in question is not completed within the period stipulated;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The intervention agency mentioned in Annex I hereto is hereby required to implement the mobilization and supply of the product stated in the said Annex as food aid, subject to the provisions of this Regulation.
2. Supply of the products shall be organized under the tender procedure.
3. Annex I shall take the place of a notice of invitation to tender. The intervention agency responsible shall make further publications as necessary.

Article 2

1. For the purposes of the invitation to tender, the following provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 shall apply:
 - Article 4, except the provisions of paragraphs 3 (e) and 4 (d) and (e), in respect of submission of tenders,
 - Article 5 in respect of provision of security,
 - Article 6 in respect of opening and reading tenders,
 - Article 8 in respect of comparing tenders.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

2. The tender shall indicate the amount of the tender expressed per tonne of product, in the currency of the Member State where the tendering procedure is taking place. The tender must include the cost of fumigation, unloading and warehousing at the final destination stated in Annex I.

The tender shall state separately the amount of cost in respect of sea and land transport to the stipulated final destination.

The tender shall indicate the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, undertakes to complete the customs export formalities.

3. The tenderer shall carry out his obligations pursuant to this Regulation and the undertakings referred to in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1974/80, with the exception of points (d) and (e) thereof.

4. The tenderer shall undertake to ship in vessels, listed in the larger classes in recognized classification registers, not more than 15 years old and attested by a competent body as meeting hygiene requirements.

Article 3

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3, the contract shall be awarded within 48 hours to the tenderer who has submitted the most favourable tender.

2. Where the most favourable tender is submitted by more than one tenderer, the intervention agency shall award the contract to one of those tenderers by drawing lots.

3. If the tenders do not appear to be in line with the prices normally prevailing on the market, the intervention agency may, with the agreement of the Commission, decide not to award the contract.

4. The intervention agency shall communicate the results of the tendering procedure to all the tenderers by letter or telex sent not later than the first working day following the award decision.

Article 4

1. The successful tenderer shall contract as necessary, at his own expense, for carriage of the goods to the final destination and shall bear all the costs involved, including those of unloading and warehousing at the destination. He shall take out suitable insurance.

2. The successful tenderer shall bear all the risks relating to the goods, in particular of loss or deterioration to which the goods are subject, until they have

effectively been unloaded and delivered to the final destination.

3. The successful tenderer shall communicate as soon as possible to the recipient's representative the date of loading, the means of transport used to consign the goods to the final destination, and the probable date of arrival. He shall immediately send this information to the intervention agency responsible for payment, which shall forward it without delay to the Commission.

The tenderer shall advise the recipient's representative, at least three days in advance, of the probable date of arrival of the goods at the final destination.

Article 5

1. The intervention agency of the country of shipment shall arrange for a check at the port, before loading, on the quantity, quality and packaging of the goods. Following inspection an attestation shall be issued by the intervention agency. The costs relating thereto shall be borne by the successful tenderer.

The successful tenderer shall provide that intervention agency with the certificate showing that the fumigation has been carried out.

2. Samples intended for analysis shall be taken and the inspection shall be carried out in accordance with the trade practices in force in the country of shipment. The successful tenderer and the recipient's representative shall be invited to take part in the operation.

Two sealed samples shall be kept by the intervention agency until issue by the recipient of the taking-over certificate or until issue of the certificate referred to in Article 6 (2).

3. If the inspection referred to in paragraph 1 gives rise to a dispute, the intervention agency shall arrange for a second inspection by a service different from that mentioned in paragraph 1, the findings of which shall be final. The costs relating thereto shall be borne by the losing party.

4. Where the inspection provided for in the preceding paragraphs reveals that the goods do not satisfy the requirements stipulated, they must be refused and replaced. Where some quantities are missing the successful tenderer must make up the cargo.

Article 6

1. A taking-over certificate shall be issued by the recipient immediately following unloading at the final destination. It shall state the place and date of taking

over and give a description of the goods taken over in the form given in Annex II and any comments by the recipient.

2. Where the taking-over certificate is not issued for reasons other than a dispute about the goods, proof of delivery may be provided by means of a certificate of the form given in Annex II endorsed by the Community representative in the country of destination.

Article 7

1. Payment to the successful tenderer shall be made by the intervention agency of the Member State in which the customs export formalities are completed.

2. The amount to be paid shall be that of the tender plus, where appropriate, the costs referred to in Article 9. It shall be paid in the currency of the Member State which is responsible for payment. For this purpose this amount shall be converted by using:

- where the currencies in question are maintained within a maximum spread at any one time of 2,25 %, the conversion rate resulting from their central rate,
- in other cases, the relationship between the two currencies concerned established by using the latest statement of their spot exchange rates made immediately prior to the closing date for the submission of tenders as published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

3. The amount referred to in paragraph 2 shall be paid to the successful tenderer on presentation of the original of the taking-over certificate or a certified copy thereof, or, if this is not available, of the certificate referred to in Article 6 (2).

4. The intervention agency is hereby authorized to make without delay an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of a copy of that document, of the attestation referred to in Article 5 (1) and of the fumigation certificate, and subject to the provision of a security for an amount equal to the initial payment.

The said security shall be provided as laid down in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1974/80.

Article 8

1. The security referred to in Article 2 shall be immediately released to:

- every tenderer whose tender was not successful or was not accepted,
- the successful tenderer in respect of quantities not delivered on account of *force majeure*,
- the successful tenderer in respect of the quantities delivered in accordance with this Regulation and on presentation of the original of the taking-over certificate or a certified true copy thereof or, where appropriate, the certificate referred to in Article 6 (2).

2. The security referred to in Article 7 (4) shall be released immediately when the successful tenderer furnishes the proof in accordance with Article 6 that at least 80 % of the quantity provided for has been delivered in conformity with the conditions laid down in this Regulation.

Article 9

If the successful tenderer, for reasons of *force majeure*, has to bear exceptional costs in respect of the delivery made under this Regulation which cannot be covered by insurance, he may receive compensation therefor on production of supporting documents and with the prior agreement of the Commission.

Article 10

Except in case of *force majeure* the successful tenderer shall bear all the financial consequences of the non-delivery of the goods under the conditions laid down in this Regulation if the recipient had made delivery possible under such conditions.

The costs resulting from the non-delivery of the goods following a case of *force majeure* shall be borne by the intervention agency responsible for payment.

Article 11

Articles 21 and 22 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1974/80 shall apply in the context of this Regulation.

The intervention agency responsible for payment shall, on receipt, send the information referred to in Article 4 (3) to the Commission.

The intervention agency in the country of shipment shall send the Commission, without delay, the results of the inspection referred to in Article 5.

Article 12

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 February 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

1. **Programme :** 1984
2. **Recipient :** Republic of Niger
3. **Place or country of destination :** Republic of Niger
4. **Product to be mobilized :** maize
5. **Total quantity :** 5 000 tonnes
6. **Number of lots :** one in four parts
 - part 1 : 1 700 tonnes for Niamey
 - part 2 : 1 400 tonnes for Tahoua
 - part 3 : 900 tonnes for Zinder
 - part 4 : 1 000 tonnes for Maradi
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7^e (telex OFIBLE 200 490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - (a) maize for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests
 - (b) moisture content : 15 %
 - (c) total percentage of matter other than basic cereals of unimpaired quality : 6 %, of which :
 - percentage of broken grains : 3 % ('broken grains' means pieces of grain or grains which pass through a sieve with a circular mesh 4,5 mm in diameter)
 - percentage of grain impurities : 2 % ('grain impurities' means grains of other cereals, grains damaged by pests and grains of abnormal coloration, the latter being grains which have acquired, through heating, a darkish brown colour on a fairly substantial part of the tegument and of the kernel and are not damaged grains)
 - percentage of sprouted grains : 0,5 %
 - percentage of miscellaneous impurities : 0,5 % ('miscellaneous impurities' consist of weed seeds, damaged grains, extraneous matter, husks, dead insects and fragments of insects)
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'MAÏS / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DU NIGER'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :**
delivered destination — Centre de stockage de l'OPVN :
 - part 1 : 1 700 tonnes Niamey
 - part 2 : 1 400 tonnes Tahoua
 - part 3 : 900 tonnes Zinder
 - part 4 : 1 000 tonnes Maradi
13. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
14. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 19 February 1985
15. **Shipment period :** 1 to 31 March 1985
16. **Security :** 6 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Niger, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.

ANNEX II

TAKING-OVER CERTIFICATE

Recipient

I, the undersigned,
(Name, forename, business name)

acting on behalf of

certify that delivery has been taken of the goods listed below :

- Cereals or products
- Net tonnage accepted
- Packaging
 - in bulk
 - in bags
- Number of bags at kg net
marking
- number of marked empty bags
- Place of taking over
- Date of taking over

The quality of the goods delivered is in accordance with that fixed.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 312/85

of 4 February 1985

on the supply of common wheat to the World Food Programme as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁶⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁷⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 12 December 1984 and on 18 January 1985 the Commission of the European Communities decided to grant, under Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽¹¹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 February 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁶⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽¹¹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1984
2. **Recipient :** World Food Programme (WFP)
3. **Place or country of destination :** Sudan
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 2 400 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7^e (telex : OFIBLE 200 490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the minimum bread-making quality required for intervention (moisture : 14,5 % maximum)
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'SUDAN 1377 R 1 / WHEAT / PORT SUDAN / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 19 February 1985
16. **Shipment period :** 1 to 31 March 1985
17. **Security :** 6 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEX II

1. **Programme :** 1984
2. **Recipient :** World Food Programme (WFP)
3. **Place or country of destination :** Kenya
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 1 721 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7^e (telex 200 490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the minimum bread-making quality required for intervention (moisture : maximum 14,5 %)
10. **Packaging :**
 - in bulk, plus 34 500 empty polypropylene sacks, of a capacity of 50 kilograms, 25 needles and sufficient twine
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'KENYA 1398 R 1 / WHEAT / MOMBASA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period.
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 19 February 1985
16. **Shipment period :** 1 to 15 March 1985
17. **Security :** 6 ECU per tonne

Note

The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.

COMMISSION DECISION No 313/85/ECSC

of 6 February 1985

fixing the amended rates of abatement for the first quarter of 1985 in accordance with Decision No 234/84/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 234/84/ECSC of 31 January 1984 on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry ⁽¹⁾,

Whereas rates of abatement in respect of certain products were fixed for the first quarter of 1985 by Commission Decision No 3265/84/ECSC ⁽²⁾;

Whereas Article 9 (1) of Decision No 234/84/ECSC provides that such rates of abatement may be modified, not later than the first week of the second month of the quarter in question, in the light of the development of the market situation;

Whereas the market situation requires that the rates of abatement for the first quarter of 1985 be so modified on the studies carried out with undertakings and associations of undertakings,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The rates of abatement for the establishment of production quotas for the first quarter of 1985 established in Decision No 3265/84/ECSC for the following categories of products shall be modified as follows:

'category 1a:	43
category 1b:	36
category 1c:	15'

2. The rate of abatement for the establishment of the part of the production quota which may be delivered in the common market established in Decision No 3265/84/ECSC for the following category of product shall be modified as follows:

'category III:	57'
----------------	-----

3. These rates of abatement replace the corresponding rates fixed in Decision No 3265/84/ECSC.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1985.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1984, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 305, 23. 11. 1984, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 314/85

of 6 February 1985

introducing a countervailing charge on mandarins (including tangerines and satsumas), wilkings and other similar citrus hybrids, excluding clementines originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1332/84⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3100/84 of 7 November 1984 fixing for the 1984/85 marketing year the reference prices for mandarins (including tangerines and satsumas), wilkings and other similar citrus hybrids, excluding clementines⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the period 1 November 1984 to 28 February 1985 at 25,72 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3110/83⁽⁵⁾, the prices to be taken into

consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for Spanish mandarins (including tangerines and satsumas), wilkings and other similar citrus hybrids, excluding clementines, the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these mandarins (including tangerines and satsumas), wilkings and other similar citrus hybrids, excluding clementines;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 7,01 ECU per 100 kilograms net is applied to fresh mandarins (including tangerines and satsumas), wilkings and other similar citrus hybrids, excluding clementines (subheading 08.02 B II of the Common Customs Tariff) originating in Spain.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 February 1985.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 291, 8. 11. 1984, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 5. 11. 1983, p. 5.

⁽⁶⁾ JO No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ JO No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 315/85

of 6 February 1985

laying down protective measures in respect of imports of olives

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 231/85 ⁽²⁾, and in particular Article 20b thereof,

Whereas Article 20b (1) of Regulation No 136/66/EEC lays down that appropriate measures may be applied if, by reason of imports from third countries, the Community market in olive oil or in products containing olive oil is threatened with serious disturbances; whereas the ending of the application of these measures is determined by the cessation of the threat of disturbance;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2596/69 ⁽³⁾ laid down the type of measures that may be taken and the conditions for applying Article 20b of Regulation No 136/66/EEC;

Whereas, at the present moment, very large quantities of olives intended for the production of olive oil and far in excess of the traditional volume of imports of these products into the Community have been recorded;

Whereas, in the light of the current situation of the market in olive and olive oils in the Community, these imports could cause serious disturbances on this market which may endanger the objectives set out in Article 39 of the Treaty; whereas, under such circumstances, protective measures in respect of imports of these products should be taken by suspending the issue of import licences for as long as is required by the situation on the market in the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period until 15 April 1985, the issue of import licences within the meaning of Article 19 of Regulation No 136/66/EEC shall be suspended for olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1985, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 324, 27. 12. 1969, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 316/85
of 6 February 1985
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1854/84⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 303/85⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1854/84 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1984, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 33, 6. 2. 1985, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1985 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	46,00
	B. Raw sugar	41,31 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 317/85**of 6 February 1985****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 last on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 236/85⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 254/85⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 236/85 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 236/85 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1985, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1985, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1985 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	39,81	
	(b) Other	40,57	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,3981
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	36,62 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	37,32 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 318/85

of 6 February 1985

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 208/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 295/85⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1027/84 of 31 March 1984⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽¹¹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽¹²⁾,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 February 1985;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹³⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1027/84, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 208/85 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 24, 29. 1. 1985, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 32, 5. 2. 1985, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 15.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1985 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 F ⁽²⁾	64,08	61,06
11.02 A II ⁽²⁾	140,66	134,62
11.02 A VI ⁽²⁾	64,08	61,06
11.02 B II a) ⁽²⁾	102,81	99,79
11.02 B II b) ⁽²⁾	102,49	99,47
11.02 C I ⁽²⁾	123,07	120,05
11.02 C II ⁽²⁾	122,68	119,66
11.02 D I ⁽²⁾	79,55	76,53
11.02 D II ⁽²⁾	79,31	76,29
11.02 E II a) ⁽²⁾	141,09	135,05
11.02 E II b) ⁽²⁾	140,66	134,62
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	109,72	103,68
11.02 F I ⁽²⁾	141,09	135,05
11.02 F II ⁽²⁾	140,66	134,62
11.02 F VI ⁽²⁾	64,08	61,06
11.02 G I	62,31	56,27
11.07 A I a)	144,43	133,55
11.07 A I b)	110,67	99,79
11.08 A II	82,04	51,21
11.08 A III	124,48	103,93
11.09	370,30	188,96

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 319/85
of 6 February 1985
amending Regulation (EEC) No 2151/84 on the customs territory of the
Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 235
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European
Parliament⁽¹⁾,

Whereas the Treaty amending, with regard to Green-
land, the Treaties establishing the European Commu-
nities, signed in Brussels on 13 March 1984 enters into
force on 1 February 1985⁽²⁾;

Whereas the said Treaty provides that when Greenland
ceases to belong to the Community it will be added to
the list of overseas countries and territories appearing
in Annex IV to the Treaty establishing the European
Economic Community and that the rules governing
the association of overseas countries and territories to
the Community, such as are defined in Part Four of
the latter Treaty, will apply to this territory, subject to
specific provisions laid down for Greenland in the
Protocol on the special arrangements applicable to
that country and annexed to the Treaty amending,
with regard to Greenland, the Treaties establishing the
European Communities;

Whereas it follows that Council Regulation (EEC) No
2151/84 of 23 July 1984 on the customs territory of
the Community⁽³⁾ should be amended in order to
exclude Greenland from the said customs territory
with effect from 1 February 1985,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The second indent of Article 1 (1) of Regulation (EEC)
No 2151/84 is hereby replaced by the following:

‘— the territory of the Kingdom of Denmark,
except for the Faroe Islands and Greenland,’.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply as from the date on which the Treaty
amending, with regard to Greenland, the Treaties
establishing the European Communities enters into
force.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 February 1985.

For the Council

The President

G. ANDREOTTI

⁽¹⁾ OJ No C 12, 14. 1. 1985.

⁽²⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 197, 27. 7. 1984, p. 1.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 320/85
of 6 February 1985
amending Regulation (EEC) No 1224/80 on the valuation of goods for customs purposes

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under Council Regulation (EEC) No 319/85 of 6 February 1985 amending Regulation (EEC) No 2151/84 on the customs territory of the Community⁽¹⁾, Greenland is excluded from the customs territory of the Community;

Whereas, as a result, Article 14 (3) of Council Regulation (EEC) No 1224/80 of 28 May 1980 on the valua-

tion of goods for customs purposes⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3193/80⁽³⁾, should be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 14 (3) of Regulation (EEC) No 1224/80 'or Greenland' is hereby deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official of the European Communities*.

It shall apply as from the date on which the Treaty amending, with regard to Greenland, the Treaties establishing the European Communities enters into force.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1985.

For the Council

The President

G. ANDREOTTI

⁽¹⁾ See page 32 of this Official Journal.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 333, 11. 12. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 321/85

of 6 February 1985

amending Regulation (EEC) No 3178/80 on air transport costs to be included in the value for customs purposes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1224/80 of 28 May 1980 on the valuation of goods for customs purposes ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3193/80 ⁽²⁾, and in particular Article 19 thereof,

Whereas, under the terms of Council Regulation (EEC) 319/85 of 6 February 1985 amending Regulation (EEC) No 2151/84 on the customs territory of the Community ⁽³⁾, Greenland is excluded from the customs territory of the Community;

Whereas the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3178/80 of 5 December 1980 on air transport costs to be included in the value for customs purposes ⁽⁴⁾ should be amended as a consequence;

Whereas the implementation in Greece of the provisions of Regulation (EEC) No 3178/80 must be deferred until 1 January 1986;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Customs Valuation Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3178/80 is hereby amended as follows:

1. In paragraph 3 of the Introductory Notes, 'and as regards Greenland' is deleted.
2. Under the heading 'I. EUROPE' in the lists, the following are inserted in alphabetical order in appropriate columns:

LIST I (Germany)

Third countries	Airport of departure	Airport of arrival								
		Berlin	Bremen	Dusseldorf/ Cologne	Frankfurt	Hamburg	Hanover	Munich	Nuremberg	Stuttgart
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Greenland	all airports	63	65	66	63	65	63	58	60	61

LIST II (Benelux)

Third countries	Airport of departure	Airport of arrival					
		Antwerp	Brussels	Ostend	Amsterdam	Rotterdam	Luxembourg
1	2	3	4	5	6	7	8
Greenland	all airports	68	68	74	70	69	65

⁽¹⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 333, 11. 12. 1980, p. 1.

⁽³⁾ See page 32 of this Official Journal.

⁽⁴⁾ OJ No L 335, 12. 12. 1980, p. 3.

LIST III (France)

Third countries	Airport of departure	Airport of arrival											
		Ajaccio	Bordeaux	Clermont-Ferrand	Dinard	Lyon	Marseille	Mulhouse	Nantes	Nice	Paris	Strasbourg	Toulouse
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Greenland	all airports	57	65	65	72	64	61	65	69	60	72	65	61

LIST IV (Italy)

Third countries	Airport of departure	Airport of arrival											
		Alghero	Brindisi	Catania	Florence/Pisa	Genoa	Milan	Naples	Palermo	Rimini	Rome	Turin	Venice
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Greenland	all airports	55	46	45	54	60	57	49	47	57	51	62	54

LIST V (United Kingdom, Denmark, Ireland)

Third countries	Airport of departure	Airport of arrival							
		United Kingdom						Denmark all airports	Ireland all airports
		Belfast	Birmingham	London	Manchester	Prestwick/ Glasgow	Southend		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Greenland	all airports	85	78	80	81	90	77	67	75'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 February 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 6 February 1985.

For the Commission
COCKFIELD
Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 322/85**of 6 February 1985****fixing the maximum export refund for white sugar for the 24th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2382/84**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2382/84 of 14 August 1984 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2382/84, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 24th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 24th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2382/84 is hereby fixed at 42,620 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1985.

For the Commission

Frans ANDRIJESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 323/85**of 6 February 1985****fixing the maximum export refund for raw sugar for the 18th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2383/84**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2383/84 of 14 August 1984 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2383/84, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 18th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 18th partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2383/84 is hereby fixed at 39,190 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 10.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 29 January 1985

concerning the conclusion of an Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Spain on the international combined road/rail carriage of goods

(85/95/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 75 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas the Council, by Directive 75/130/EEC ⁽⁴⁾, as last amended by Directive 82/603/EEC ⁽⁵⁾, established common rules for certain types of combined transport goods between Member States; whereas that Directive freed intra-Community trade by means of combined transport from all quota and authorization arrangements;

Whereas, in accordance with the negotiating Directives adopted by the Council on 26 March 1981, the Commission negotiated with the Kingdom of Spain an Agreement on the international combined road/rail carriage of goods which will extend the advantages of the removal of quantitative restrictions, and in parti-

cular all quota and authorization arrangements to trade with Spain;

Whereas this Agreement should be approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Spain on the international combined road/rail carriage of goods is hereby approved on behalf of the Community.

The texts of the Agreement and of the Final Act are attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 12 (2) of the Agreement ⁽⁶⁾.

Done at Brussels, 29 January 1985.

For the Council

The President

G. ANDREOTTI

⁽¹⁾ OJ No C 49, 21. 2. 1984, p. 16.

⁽²⁾ OJ No C 104, 16. 4. 1984, p. 117.

⁽³⁾ OJ No C 206, 6. 8. 1984, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 48, 22. 2. 1975, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 247, 23. 8. 1982, p. 6.

⁽⁶⁾ The date of the Agreement's entry into force shall be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

AGREEMENT

between the European Economic Community and the Kingdom of Spain on the international combined road/rail carriage of goods

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

THE GOVERNMENT OF SPAIN,

DESIRING to promote the development of international road/rail transport, and in particular to facilitate the organization and operation thereof;

WHEREAS the use of the road/rail method for the international carriage of goods by road is economically advantageous over long distances; whereas it reduces road traffic and thus enhances road safety; whereas at the same time it contributes to the protection of the environment and energy saving;

WHEREAS certain types of combined road/rail carriage of goods have been liberalized, as far as the European Economic Community is concerned, by Council Directive 75/130/EEC of 17 February 1975 on the establishment of common rules for certain types of combined transport of goods between Member States, as last amended by Directive 82/603/EEC;

WHEREAS those rules aim at increasing the attraction of combined road/rail carriage by freeing it from quantitative restrictions and exempting it from the application of certain administrative provisions;

HAVE DECIDED to establish uniform rules for the international combined road/rail carriage of goods and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

THE GOVERNMENT OF SPAIN:

WHO, having exchanged their Full Powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

SECTION I

- (b) to journeys by unladen vehicles in connection with the transport operations referred to in point (a).

Scope and definitions

Article 2

Article 1

This Agreement shall apply:

- (a) to the international combined road/rail carriage of goods carried out between the territories of the two Contracting Parties using vehicles registered in one of the Contracting Parties;

1. For the purposes of this Agreement:

- (a) combined road/rail carriage means carriage of goods by road where the lorry, trailer, semi-trailer (with or without tractive unit), swap body and container of 20 feet or more are transported by rail between the nearest suitable rail loading station to the point of loading and the nearest suitable rail unloading station to the point of unloading;

(b) swap body means the part of a road vehicle on which it is intended that the load shall be placed and which may be detached from the vehicle and re-incorporated therein.

2. Transport operations using the railway principally to overcome a natural obstacle shall not be considered to be combined road/rail carriage for the purposes of this Agreement.

SECTION II

Liberalization measures

Article 3

1. The Contracting Parties shall free the combined transport referred to in Article 1 from all quota and authorization restrictions from the date of entry into force of this Agreement.

2. Terminal road haulage operations on the territory of each Contracting Party, effected by means of vehicles used for combined road/rail carriage to or from the nearest suitable rail loading or unloading station from the point of loading or unloading of the goods, shall be freed by each of the Contracting Parties from all quantitative restrictions in accordance with the following criteria:

- international road haulage operations shall be freed from all quota or authorization systems,
- internal road haulage operations shall be freed from all quantitative restrictions, but may remain subject to an authorization system, without prejudice, however, to any wider liberalization measures provided for, where appropriate, in each of the Contracting Parties.

SECTION III

Control document

Article 4

1. The liberalization of combined carriage for hire or reward shall be subject to the submission by the operator of a transport document which sets out at least the following particulars:

- name and address of the consignor,
- nature and weight of the goods,
- place and date of acceptance of the goods for carriage,
- place to which the goods are to be delivered,
- route to be taken, or distance to be travelled, in so far as these factors justify a transport rate different to that normally applicable,
- frontier crossing points.

2. The documents provided for in paragraph 1 shall also specify the rail loading and unloading stations.

These details shall be recorded before the transport operation is carried out and shall be confirmed by means of a stamp affixed by the rail authorities at the stations concerned when that part of the journey carried out by rail has been completed.

3. Where a trailer or semi-trailer, belonging to an undertaking engaged in own-account combined transport, is hauled on terminal delivery journeys by a tractive unit belonging to an undertaking engaged in transport for hire or reward, the transport operation so effected shall be exempt from submission of the document provided for in paragraph 1; however, another document shall be provided giving evidence of the journey covered by rail.

Article 5

1. Where the frontier is crossed by road before the rail journey, the Contracting Parties may require the operator to show that the rail authorities or a body authorized by them have made a reservation for the transport by rail of the tractive unit, lorry, trailer, semi-trailer, or the swap bodies thereof, and of the container of 20 feet or more.

2. The Contracting Parties may authorize the inspection authorities to require the rail transport document to be submitted on completion of the rail section of the combined road/rail journey.

Article 6

Without prejudice to Article 3, this Agreement shall not modify the conditions of admission to the transport haulage profession or of access to the transport market which are in force in each of the Contracting Parties, in particular those concerned with the use of a tractive unit to bring or take back, on a journey made on the territory of each of the Contracting Parties, a vehicle transported by means of combined road/rail carriage or a swap body.

In particular, this Agreement shall not modify the conditions concerning the use of a bare chassis in the case of combined road/rail carriage effected by a transport vehicle or of swap bodies or containers.

SECTION IV

Transitional measures

Article 7

The Contracting Parties hereby agree that the liberalization measures provided for in Article 3 shall apply to trailers and semi-trailers once the Spanish railways have the facilities and rolling stock required to carry them on the Spanish railway network but not later than 1 July 1985.

SECTION V

General and final provisions*Article 8*

1. The competent authorities of the Contracting Parties shall adopt the measures required to implement this Agreement.

Such measures shall cover at least:

- the liberalization process,
- the organization, procedure and means of control,
- the designation of the competent authorities.

2. The measures adopted by one Contracting Party pursuant to paragraph 1 shall be communicated to the other Contracting Party.

Article 9

The competent authorities of the Contracting Parties shall ensure that operators comply with those provisions concerning them adopted under this Agreement.

They shall inform each other, in accordance with their respective laws, of the infringements committed in their territory of the said provisions by operators established in the territory of the other Contracting Party and, where appropriate, of any penalty imposed.

Article 10

Where the operation of this Agreement or of the measures adopted pursuant to Article 8 so requires,

either of the Contracting Parties may request that a meeting of the parties to the Agreement be convened with a view to examining jointly the problems encountered and any solutions proposed.

Article 11

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty and, on the other hand, to the territory of the Kingdom of Spain.

Article 12

1. This Agreement shall be approved or ratified by the Contracting Parties in accordance with their own procedures.

2. This Agreement shall enter into force on the first day of the first month following the date on which the Contracting Parties are notified of the accomplishment of approval or of ratification.

Article 13

1. This Agreement is concluded for a period of five years from its entry into force.

2. Each Contracting Party may denounce this Agreement, by means of one year's notice, with effect on 1 January, by notifying the other Contracting Party.

Article 14

This Agreement shall be drawn up in a single original in French and Spanish, the texts in each language being equally authentic.

In witness thereof, the undersigned Plenipotentiaries have signed this Agreement.

Done at Brussels, 14 December 1984.

*On behalf of the Council
of the European Communities*

For the Government of Spain

FINAL ACT

The Representatives

of the Council of the European Communities,

of the Government of Spain,

meeting in Brussels, on this fourteenth day of December in the year one thousand nine hundred and eighty-four for the signature of the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Spain on the international combined road/rail carriage of goods,

have at the time of signature of this Agreement taken note of and approved the following declaration :

'Both Contracting Parties hereby declare that, in view of the special technical problems involved in transfrontier transport operations, a joint effort is needed to resolve, at the technical level, problems arising from the development of combined transport.

They consider that the rail loading and unloading stations for vehicles used in combined transport in the territory of both Contracting Parties are existing rail stations and any rail stations which might be built during the period in which this Agreement applies.

They also declare that this Agreement will be automatically superseded by the Act of Accession of the Kingdom of Spain to the European Economic Community on the day on which it takes effect.'

Done at Brussels, 14 December 1984.

*On behalf of the Council
the European Communities*

For the Government of Spain

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3561/84 of 13 December 1984 concerning Annexes II and VII to Regulation (EEC) No 3588/82 on common rules for imports of certain textile products originating in Yugoslavia

(Official Journal of the European Communities No L 334 of 21 December 1984)

Page 31, Annex B, category 15 B, for the Federal Republic of Germany:

for: '2 310',

read: '2 301'.

Corrigendum to the information on the date of entry into force of the Third Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the State of Israel

(Official Journal of the European Communities No L 13 of 16 January 1985)

Page 18: The information should read as follows:

'Since notification of the completion of the procedures necessary for the entry into force of the Protocol was given during December 1984, the Protocol entered into force, pursuant to Article 5 thereof, on 1 January 1985.'

GUIDE TO THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

II/84

The Council is at the heart of the Community deliberative process.

This guide gives an outline of its structure, its powers and its method of functioning. Updated twice yearly, it provides readers with a list of the Representatives of the Governments of the Member States who regularly take part in Council meetings, a list of the members of the Permanent Representatives Committee, an organigram of the Permanent Representation of each Member State, and the structure of the General Secretariat of the Council. It also contains useful information on the Committees working within the Council, the joint Association and Cooperation Councils, the ACP-EEC Council of Ministers and the Representations of the ACP States to the Community.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

ISBN 92-824-0179-0

BX-41-84-733-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: Bfrs 125 £ Irl 2,00 £ 1,60 \$ US 2,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg